

معرفی:

نام و نام خانوادگی: اعظم شمس الدینی فرد

سال تولد: 1359

رشته تحصیلی دبیرستان: ریاضی - فیزیک

رشته تحصیلی کارشناسی و دانشگاه محل تحصیل: زبان و ادبیات عرب، دانشگاه امام صادق (ع)، 1381

رشته تحصیلی کارشناسی ارشد و دانشگاه محل تحصیل: زبان و ادبیات عرب، دانشگاه تهران، 1384

رشته تحصیلی دکتری: زبان و ادبیات عرب، دانشگاه تهران، 1390

پایان نامه:

❖ ترجمه کتاب "موعدنا غداً" اثر نجیب الکیلانی و بررسی آراء اخلاقی مؤلف (پایان نامه کارشناسی)

❖ سیمای غدیر در شعر عرب (پایان نامه کارشناسی ارشد)

❖ ترجمه و شرح 1000 بیت از دیوان شریف رضی (پایان نامه دکتری)

مقالات:

❖ دراسة عنصر "النبرة" بناءً على نظرية السرديات البنيوية لجيرارد جينيت رواية "مذكرات كلب عراقي" مثلاً،

مجله علمی پژوهشی دراسات فی السردانیة العربیة، 1402

❖ شکست زمان در رمان «مذكرات کب عراقی» اثر عبدالهادی سعدون بر اساس نقد روایت شناسی و بر پایه

نظریه ژرار ژنت، مجله علمی پژوهشی نقد ادب معاصر عربی، 1400.

❖ تحلیل وجه روایی در رمان «مذكرات کلب عراقی» اثر عبدالهادی سعدون بر اساس نظریه ژرار ژنت، مجله

علمی پژوهشی لسان مبین، 1399.

❖ استعمارستیزی در اشعار طاهره صفارزاده و معروف عبدالمجید، مجله علمی پژوهشی مطالعات تطبیقی

فارسی و عربی، 1395.

❖ تحلیل ساختاری متن سوره الحاقه. مجله علمی پژوهشی پژوهشنامه تفسیر و زبان قرآن، 1396.

❖ نیم نگاهی به غدیریه های عربی، مجله علمی پژوهشی پژوهشنامه علوی، 1395

❖ جلوه های پایداری در اشعار محمد العید، مجله علمی پژوهشی: پژوهشنامه نقد ادب عربی، دانشگاه شهید

بهشتی، 1394.

❖ دور اللون و مكانته فی التصاویر الشعریة عند عبدالوهاب البیاتی، مجله دراسات الأدب المعاصر، دانشگاه آزاد

جیرفت، 1394.

❖ بررسی عناصر داستان های کوتاه نجیب الکیلانی (بررسی مورد پژوهانه سه داستان «موعدنا غداً»، «

الكفاءات» و «ملك الملوك»)، مجله مطالعات داستانی، 1396

- ❖ بررسی تطبیقی جلوه های بینامتنیت قرآن و نهج البلاغه (مطالعه موردی شعر فردوسی و شریف رضی)، پذیرش چاپ، مجله مطالعات ادبی قرآنی، دانشکده اصول دین، 1394.
- ❖ بررسی و تحلیل درونمایه های شیعی در اشعار معروف عبدالمجید، فصلنامه ادبیات شیعه، آذربایجان، 1393.
- ❖ بررسی تطبیقی غدیریه های فارسی و عربی (فصلنامه نقد و ادبیات تطبیقی، کرمانشاه، 1390).
- ❖ نمود دیگری در داستان حضرت یوسف (ع) در قرآن کریم، اولین همایش بین المللی روایت شناسی عربی: افق ها و دیدگاه های انتقادی جدید، 1399.
- ❖ سیمای امام رضا (ع) در شعر سعودی معاصر، همایش امام علی بن موسی الرضا (ع) و نهضت علمی، تمدنی جهان اسلام، 1397.
- ❖ بررسی تطبیقی اشعار اجتماعی فارسی و عربی (بررسی مورد پژوهانه: اشعار اجتماعی فروغ فرخزاد و نازک الملائکه)، چاپ شده در مجموعه مقالات دومین همایش ادبیات تطبیقی، کرمانشاه، 1393.
- ❖ بررسی تطبیقی رویداد غدیر در شعر ناصر خسرو قبادیانی و ابوفراس حمدانی، چاپ شده در مجموعه مقالات دومین همایش غدیر پژوهی، 1392.
- ❖ بررسی تطبیقی غدیریات فارسی و عربی با تکیه بر غدیریات شهریار و بولس سلامه، همایش ملی ادبیات تطبیقی، کرمانشاه، 1391.
- ❖ ارائه مدلهای کارآمد سبک زندگی در بعد اقتصادی با چشمداشت به آموزه های علوی، همایش بازشناسی سبک زندگی اسلامی، لرستان، 1391.
- ❖ واکاوی مؤلفه های سبک زندگی اسلامی در کلام مقام معظم رهبری بر اساس آموزه های علوی، لرستان، 1391.
- ❖ بررسی تطبیقی نحو عربی با دستور زبان فارسی با تکیه بر مبحث نعت (چاپ شده در مجموعه مقالات همایش راهکارهای توسعه بین رشته ای در حوزه ی زبان و ادبیات عربی) 1390.

ترجمه و تألیف کتاب

- ❖ ترجمه و شرح 1000 بیت از دیوان شریف رضی.
- ❖ مناهل المبادئ
- ❖ مسائل و جلوه های هنری و معنایی شعر معاصر عربی

راهنمایی و مشاوره پایان نامه

- ❖ بررسی عنصر شخصیت در مجموعه داستان «ارض - أرض» جمال الغیطانی
- ❖ بررسی تطبیقی داستانهای کوتاه غاده السمان و سیمین دانشور با رویکرد نقد زن محور
- ❖ بررسی تطبیقی تصویر جامعه در شعر سید اشرف الدین گیلانی و حافظ ابراهیم
- ❖ من و دیگری در داستان حضرت یوسف (ع) در قرآن
- ❖ ترجمه کتاب «نحو القرآن» اثر احمد عبدالستار الجواری و بررسی آراء نحوی مؤلف
- ❖ بررسی سبک شناختی سطح آوایی در جزء سی قرآن کریم
- ❖ ترجمه و شرح نحوی و بلاغی صد بیت از دیوان شریف رضی

- ❖ ترجمه شرح و بررسی کتاب «الوطن فی شعر سیاب؛ الدلالة و البناء: وطن در شعر سیاب؛ معنی و ساختار» اثر کریم مهمدی المسعودی
- ❖ تحلیل و بررسی مضامین شیعی در اشعار غازی الحداد
- ❖ بررسی تحلیلی ترجمه ندی حسون از کتاب جویبار لحظه ها اثر دکتر محمد جعفر یاحقی باتکبه بر اشعار نیمایوشیخ، سهراب سپهری، مهدی اخوان ثالث، منوچهر آتشی و طاهره صفارزاده
- ❖ روایت‌شناسی رمان مذكرات کلب عراقی بر اساس نظریه روایتی ژرار ژنت
- ❖ بررسی ادبیات فابل در اشعار احمد شوقی و عبید زاکانی
- ❖ بررسی عوامل انسجام متنی در مناجات شعبانیه بر اساس نظریه هلیدی و رقیه حسن
- ❖ بررسی معنای مرکزی و حاشیه ای در سورة الرحمن
- ❖ تحلیل مؤلفه‌های چندصدایی در رمان السفینه اثر جبرا ابراهیم جبرا
- ❖ سیمای حضرت زهرا(س) د فاطمه الزهرا و الفاطمیون عباس محمود العتاد و فاطمه ، فاطمه است علی شریعتی
- ❖ بررسی میزان همخوانی شیوه نگارش عمر الدسوقی در کتاب فی الأدب الحديث(ج1) با موضوعات مطرح در آن کتاب
- ❖ تحلیل جامعه شناختی رمان (الشارع الجديد) اثر عبدالحمید جوده السحار با تکیه بر نظریه لوسین گلدمن.
- ❖ بررسی نحوی و بلاغی فعل مجهول در صحیفه سجادیه.

سوابق اجرایی و تدریس:

- ❖ مترجم عربی در اولین دوره بازی‌های زنان کشورهای اسلامی(تهران- سال 1383)
- ❖ مترجم عربی در چهارمین دوره بازی‌های اسلامی زنان(تهران- سال 1384)
- ❖ همکاری با خبرگزاری قدس در خصوص ترجمه قطعنامه‌های سازمان ملل(تهران- سال 1381)
- ❖ مدیر گروه زبان و ادبیات عربی دانشگاه ولی عصر (عج) (1395- 1393).
- ❖ استاد مشاور فرهنگی دانشکده زبان های خارجی، دانشگاه ولی عصر(عج). (1401)
- ❖ تدریس در دانشگاه شهید باهنر- کرمان(سال 1386)
- ❖ تدریس در دانشگاه پیام نور واحد کرمان(سال 1386)
- ❖ تدریس در حوزه علمیه امام خمینی- تهران(سال 1382)
- ❖ تدریس در دانشگاه ولی عصر(عج)- رفسنجان(از سال 1390 تا کنون).

Email:a.shamsoddini@vru.ac.ir